

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

*ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ*

*ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ*

*Кафедра славистики и центральноевропейских исследований*

**ПРОГРАММА ПРАКТИКИ**

**по получению первичных профессиональных умений и навыков**

**Направление 45.03.01 – Филология**

**Направленность программы:**

**Зарубежная филология (славистика и центральноевропеистика)**

**Квалификация: бакалавр**

**Форма обучения: очная**

**Программа практики адаптирована для лиц  
с ограниченными возможностями  
здоровья и инвалидов**

**Москва 2019**

Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков  
Программа практики

Составитель:

канд. филол. наук, доц. *С.С.Скорвид*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры СиЦЕИ  
№ 7 от 28 августа 2019 г.

## ОГЛАВЛЕНИЕ

### **1. Пояснительная записка**

- 1.1 Цель и задачи практики
- 1.2. Вид (тип) практики
- 1.3. Способы, формы и место проведения практики
- 1.4. Вид (виды) профессиональной деятельности
- 1.5. Планируемые результаты обучения при прохождении практики, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы
- 1.6. Место практики в структуре образовательной программы
- 1.7. Объем практики

### **2. Содержание практики**

### **3. Оценка результатов практики**

- 3.1. Формы отчетности по практике
- 3.2. Критерии выставления оценок
- 3.3. Оценочные средства (материалы) для промежуточной аттестации по практике

### **4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики**

- 4.1. Список источников и литературы
- 4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

### **5. Материально-техническое обеспечение практики**

### **6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья**

### **Приложения**

- Приложение 1. Аннотация программы практики
- Приложение 2. График прохождения практики
- Приложение 3. Форма титульного листа отчета
- Приложение 4. Образец оформления характеристики с места прохождения практики
- Приложение 5. Лист изменений

## 1. Пояснительная записка

### 1.1. Цель и задачи практики

**Цель практики:** формирование у студентов практических навыков в области научно-библиографической, переводческой, редакторской и иной работы, которые понадобятся им в дальнейшем в их собственной научно-исследовательской, переводческой, редакторской и других видах деятельности.

**Задачи практики:** сформировать у студентов следующие умения и навыки:

- умение подбирать литературу/тексты по заданной теме;
- умение работать с каталогами библиотек и с электронными ресурсами;
- умение работать со справочной литературой;
- умение писать библиографические рефераты, переводить информационные и иные тексты и редактировать их;
- умение составить полное и сокращенное библиографическое описание издания, подготовить на основании работы с источниками материал, в том числе его для последующего медийного использования.

### 1.2 Вид (тип) практики

Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков

### 1.3 Способы, формы и места проведения практики

Способ проведения практики: стационарная, выездная

Форма проведения практики: дискретная.

Места проведения практики: кафедра СиЦЕИ ИФиИ РГГУ, МИА «Россия сегодня».

### 1.4 Вид профессиональной деятельности

Научно-исследовательская, прикладная.

### 1.5. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами прохождения практики

Коды компетенций	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов прохождения практики
<b>Общекультурные компетенции</b>		
ОК-9	Способность использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций	<b>Знать:</b> 1. теоретические основы безопасности жизнедеятельности; 2. негативные воздействия ЧС на человека и среду его обитания; 3. основы защиты населения;

		<p>4. способы и средства защиты населения в ЧС; 5. основы первой помощи в ЧС.</p> <p><i>Уметь:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. определять характер ЧС и их поражающие факторы;</li> <li>2. идентифицировать основные опасности среды обитания человека, оценивать риск их реализации;</li> <li>3. выбирать методы защиты от опасностей и способы обеспечения комфортных условий жизнедеятельности;</li> <li>4. осуществлять мероприятия по защите населения в ЧС;</li> <li>5. оказывать первую помощь при массовых поражениях населения и возможных последствиях аварий, катастроф, стихийных бедствий, террористических актов;</li> <li>6. ориентироваться и принимать решения в нестандартных ситуациях;</li> <li>7. понимать сущность и значение информации, осознавать опасность и угрозу.</li> </ol> <p><i>Владеть:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. законодательными и правовыми актами в области безопасности и охраны окружающей среды;</li> <li>2. способами защиты в ЧС;</li> <li>3. понятийно-терминологическим аппаратом в области безопасности;</li> <li>4. методами обеспечения безопасности среды обитания и оказания первой помощи при ЧС;</li> <li>5. понятиями о проблемах устойчивого развития и путей обеспечения безопасности личности, общества и государства.</li> </ol>
<b>Профессиональные компетенции</b>		
<b>Вид деятельности: научно-исследовательская</b>		
ПК-1	<p>способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• принципы подготовки, организации и проведения научных и медийных дискуссий;</li> <li>• этические принципы ведения научной дискуссии;</li> <li>• особенности устного восприятия научного текста</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• писать тезисы к докладу и рассчитывать время выступления;</li> <li>• представлять научную</li> </ul>

		<p>информацию в виде диаграмм, графиков, таблиц;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• оптимизировать форму представления научной информации</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• техникой подготовки презентаций и хендаутов;</li> <li>• техникой подготовки устного выступления;</li> <li>• техникой виртуального размещения информации в интернете</li> </ul>
ПК-2	<p>способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• стандартные методы и методики научных исследований;</li> <li>• жанры научных и учебно-научных работ и их жанровые и стилевые особенности</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• осуществлять сбор, обработку и классификацию языкового материала;</li> <li>• строить аргументированное рассуждение</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• техникой полевого сбора и обработки языкового материала;</li> <li>• техникой проведения анкетирования;</li> <li>• техникой постановки языкового эксперимента</li> </ul>
<b><i>Вид деятельности: прикладная</i></b>		
ПК-10	<p>владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранном языке</p>	<p><b>Знать:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• основные библиографические источники и поисковые системы;</li> <li>• ГОСТы и иные нормативные и методические документы, регулирующие оформление научных работ;</li> <li>• жанровые особенности аннотаций, рефератов и обзоров научных работ</li> </ul> <p><b>Уметь:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• писать аннотации, рефераты и обзоры с учетом жанровых требований к ним;</li> <li>• излагать результаты своих исследований в письменной форме, пользуясь научным стилем речи</li> </ul> <p><b>Владеть:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• научной терминологией;</li> <li>• техникой составления библиографии;</li> <li>• техникой написания аннотаций, рефератов и обзоров научных работ</li> </ul>

## **1.6. Место практики в структуре образовательной программы**

Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков относится к блоку Б2 («Практики») учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 – Филология. Практика реализуется на историко-филологическом факультете кафедрой славистики и центральноевропейских исследований.

Для прохождения практики необходимы компетенции, сформированные в ходе изучения дисциплин «Введение в литературное источниковедение», «Введение в славянскую филологию», «Практический курс основного иностранного языка».

В результате освоения практики формируются компетенции, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Информационные технологии в филологии», Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

## **1.7 Объем практики**

Общая трудоемкость практики составляет 6 зачетных единицы (216 часов, в том числе контактная работа с преподавателем 24 часа). Продолжительность практики: 2 недели во 2 семестре и 2 недели в 4 семестре.

По практике предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой.

## 2. Содержание практики

### Часть 1

№	Наименование раздела	Содержание и виды работ
1.	Инструктаж по технике безопасности	Предварительное ознакомление проходящих практику с методикой компьютерной обработки материалов и правилами безопасности при работе с ними
2	Установочная лекция	Распределение заданий.
3	Работа в библиотеке	Разыскание литературы по теме.
4	Работа с Интернет-ресурсами	Составление баз данных по теме
5	Библиографическая работа	Составление библиографического списка или подборка материалов для перевода
6	Консультация	Разрешение трудных вопросов с помощью руководителя практики
7	Реферативная или переводческая работа	Написание библиографических рефератов или перевод подобранных текстов
8	Работа с базами данных	Пополнение электронных баз данных
9	Редакторская работа	Оформление библиографии и рефератов, редактирование подобранных материалов по теме
10	Подготовка и защита отчета по практике	Представление материалов и отчетного доклада, получение зачета

### Часть 2

№	Наименование раздела практики	Содержание и виды работ
1.	Инструктаж по технике безопасности	Предварительное ознакомление проходящих практику с методикой компьютерной обработки не оцифрованных архивных полевых материалов и правилами безопасности при работе с ними
2.	Набор и каталогизация записей	Набор, каталогизация записей, пополнение базы данных, тэгирование текстов – производится студентами в соответствии с указаниями руководителя практики
3.	Пополнение базы данных, тэгирование текстов	
4.	Подготовка и защита отчета по практике	По окончании работы руководитель проверяет правильность набора, описания и комментирования. На основе набранного материала студенты готовят отчеты, в которых обобщаются результаты их самостоятельной работы. Делаются доклады, касающиеся тех или иных аспектов особенностей изучаемого говора, с использованием набранного материала, в которых дается



	оценка его качеству.
--	----------------------

### 3. Оценка результатов практики

#### 3.1. Формы отчетности

Формой отчетности по практике является отчет обучающегося.

По практике предусмотрена промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой.

#### 3.2. Критерии выставления оценки по практике

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов прохождения практики
100-83/ А,В	«зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по практике выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за практикой, сформированы на уровне «высокий».</p>
82-68/ С	«зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по практике выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за практикой, сформированы на уровне «хороший».</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по практике	Критерии оценки результатов прохождения практики
67-50/ D,E	«зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определенные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы.</p> <p>Оценка по практике выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за практикой, сформированы на уровне «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьезные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы.</p> <p>Оценка по практике выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закрепленные за практикой, не сформированы.</p>

### 3.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по практике

#### Часть 1

#### 1) Образец библиографического описания изданий по специальности, хранящихся в библиотеке кафедры СиЦЕИ (ОК-9; ПК-1; ПК-2; ПК-10)

Тихомирова Татьяна Сергеевна.

Курс польского языка : учебник для студентов вузов, обучающихся по специальности "Рус. яз. и лит." / Т. С. Тихомирова. - М. : Высш. шк., 1988. - 278 с. : ил., табл. - ISBN 5-06-001385-5 : 30.

Автор(ы): Тихомирова Татьяна Сергеевна

Шифр/местонахождение: \_\_\_\_\_

## 2) Образец создания интерактивного контента (на польском языке) на сайте Sputnik Polska (ОК-9; ПК-1; ПК-2; ПК-10)

playbuzz.com/sputnikpolska10/466f8e20-czy-to-stacja-metra

### playbuzz.quiz.

OFFERINGS ▾ LATEST STORIES ▾ ABOUT US 🔍 Search

CREATE

## Czy to stacja metra?!

Moskiewskie metro jest jednym z najpiękniejszych na świecie. Jego rozmach, monumentalność i odświętność robią wrażenie i na moskwiatach, i na turystach. A patrząc na fragmenty fotografii trudno się zorientować, co na nich przedstawiono: stacje metra, czy może jednak muzeum lub teatr? Czy uda Ci się odgadnąć, na których fotografiach widoczne są stacje metra?

Created By Sputnik Polska  
On 27 sie 2017

1 / 11

### Часть 2

#### 1) Образец расшифровки ранее сделанной записи (ОК-9; ПК-1; ПК-2; ПК-10)

Ile Pani ma lat? Jak Pani ma na imię?

*mn'e / mn'e juš śedym □ ešunt śedym lot // v'izent'as jeł'ena iv'anovna (...) xoz'ain muj v bol'n'icy / my tam n'e byli / jo tyż v dumu / tyš xoruje / my tam n'e byli na pr'azn'iku / tam kažnem dali te / poxfal'ne co my f kołxoże rob'il'i / kaš coś tam a ješše nu mn'e pšyn'eš'li / toto Źot vot tego / nu rob'il'i my rob'il'i no... m'edał'e num podawali co my / 'u m'je sum co / i za □ eci i Źot kołxoz'a jes / daže tam fotok'artočke my zd'jin'i / tam łuda naša / naša synovo / vot / a to jest muj syn s n'um żyje / vał'era, da? v'ice? / xo □ ili my i kosam'i śic.. rob'ic' / i śirpam'i my, jo s'irpem žny' Źam xo □ i Źam na robote / iii mašyny s Źošk'i vrućnuju še fs'o rob'i Źo / i kartofl'e my kopali / i fs'o.. fs'o my rob'il'i / fs'o / xto.. xto kaj co rob'i Ź tak / na robotax to tam zap'isana jes / ješše co pov'e žeć*

#### 2) Образец описания аудиофайла (ОК-9; ПК-1; ПК-2; ПК-10)

Россия, Красноярский край, Краснотуранский район, д. Александровка. 19.07.2013 г.

ФИО информанта	Габрат Галина, Криспин Берта (Вера)
Год рождения	196?, 1932
Образование	
Пребывание вне села	Биробиджан (Криспин)

Язык интервью	Польский, цитата по-русски
Ситуация интервью	В магазине
Собиратели	Попова К., Беднаржова Б., Егоров И., Петров И.

	Тема
2:00	Свадьба. «Спрусек» перед свадьбой.
4:00	Трудармия. Работа на тракторе
5:00	Дети Криспин,
6:40	Колыбельные: русская и польская
7:00	Мельница
8:10	Откуда приехали поляки, литовцы и др. в деревню и куда потом уехали
11:00	«Мазурами нас называли»
13:00	Немцы со стороны Габрат
16:00	Как живут в Германии, Америке
16:30	Все деревенские разъезжаются
19:00	Что делали зимой, вечерами
19:30	Хозяйственные хлопоты летом
20:00	Что делать зимой
21:25	Дети не хотят ехать в деревню, как оправдываются
23:30	Козье молоко, козы
25:00	Польские блюда
26:10	Марципан готовят на свадьбу
27:00	Zapalanka
25:30	Всё рассказали

#### 4. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

##### 4.1. Список источников и литературы

ГОСТ 7.1-2003. Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления : межгос. стандарт / Межгос. совет по стандартизации, метрологии и сертификации. - Взамен ГОСТ 7.1-84, ГОСТ 7.16-79, ГОСТ 7.18-79, ГОСТ 7.34-81, ГОСТ 7.40-82 ; введ. 2004-07-01. - М. : Изд-во стандартов, 2004.

Стандарты по издательскому делу : сб. док. / сост.: А.А. Джиго, С.Ю. Калинин. - 3-е изд. - Москва : Экономистъ, 2004.

Купина Наталия Александровна. Стилистика современного русского языка : Учебник / Н. А. Купина [и др.]. - Электрон. дан. - Москва : Издательство Юрайт, 2019.

<https://www.biblio-online.ru/book/stilistika-sovremennogo-russkogo-yazyka-431807>

Ивин А.А. Логика: элементарный курс: Учеб. пособие - М.: Гардарики, 2001.-

<https://www.biblio-online.ru/book/logika-elementarnyy-kurs-428068>

##### 4.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Google Документы. Режим доступа: <https://docs.google.com> , свободный.

Huddle: The Enterprise Content Collaboration Platform. Режим доступа: <http://www.huddle.com/> , свободный.

Ананьева Н. Е., Скорвид С. С. Островные западнославянские диалекты на территории России // Славянское языкознание. XVI Международный съезд славистов. Белград, 20–27 августа 2018 г. Доклады российской делегации. / Отв. редактор С. М. Толстая. М.: Институт славяноведения РАН, 2018. С. 269–300. Режим доступа: [http://inslav.ru/sites/default/files/editions/sjezd\\_xvi\\_fin.pdf](http://inslav.ru/sites/default/files/editions/sjezd_xvi_fin.pdf)

Егоров И. М. Фонетические особенности польского переселенческого говора в Республике Хакасия и в Красноярском крае РФ // Полевые исследования студентов РГГУ. М., 2013. С. 98–109. Режим доступа: <http://slavcenteur.ru/Proba/JegorovMazury.pdf>

Skorwid S. Składniki tożsamości narodowej potomków polskich przesiedleńców z Mazur w Republice Chakasji i Krasnojarskim kraju FR[link] // Acta Neophilologica XVIII/1. Olsztyn, 2016. S. 125–134. Режим доступа: [http://bazhum.muzhp.pl/media//files/Acta\\_Neophilologica/Acta\\_Neophilologica-r2016-t18-n1/Acta\\_Neophilologica-r2016-t18-n1-s125-133/Acta\\_Neophilologica-r2016-t18-n1-s125-133.pdf](http://bazhum.muzhp.pl/media//files/Acta_Neophilologica/Acta_Neophilologica-r2016-t18-n1/Acta_Neophilologica-r2016-t18-n1-s125-133/Acta_Neophilologica-r2016-t18-n1-s125-133.pdf)

Skorwid S. „Nu... pr'ivet peredavajta, co tu tak'e Mazur'i, Polak'i luterany su...” Jeszcze raz o „polszczyźnie okolic Krasnojarska” na tle innych przesiedleńczych gwar słowiańskich w Rosji // Rozprawy Komisji Językowej ŁTN. T. LXIV. Łódź, 2017. S. 289–302. Режим доступа: [http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.desklight-d7dafbba-484e-4b37-9214-3efbb5592285/c/20\\_Sergiej\\_Skorwid.pdf](http://cejsh.icm.edu.pl/cejsh/element/bwmeta1.element.desklight-d7dafbba-484e-4b37-9214-3efbb5592285/c/20_Sergiej_Skorwid.pdf)

Natural Language Toolkit. Режим доступа: <http://www.nltk.org/>, свободный.

Project Gutenberg. Режим доступа: [http://www.gutenberg.org/wiki/Main\\_Page](http://www.gutenberg.org/wiki/Main_Page), свободный.

Zoho. Режим доступа: <https://www.zoho.com/>, свободный.

Библиотека Гумер – гуманитарные науки. Режим доступа: <http://www.gumer.info/>, свободный

Университетская библиотека онлайн. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/>, свободный.

Фундаментальная электронная библиотека: Русская литература и фольклор. Режим доступа: <http://feb-web.ru/>, свободный.

## 5. Материально-техническая база, необходимая для проведения практики

1. Места для студентов на базах практик должны быть оборудованы компьютером с наличием в нем необходимого для успешного прохождения учебной практики лицензионного программного обеспечения, в т.ч. необходимых мультимедийных средств, которые бы способствовали успешной подготовке и презентации собственного проекта студента-практиканта или же помогали успешному выполнению полученных им профессиональных заданий, от учреждения, в котором он проходит практику и учебных заданий на практику, выполнение которых задано руководителем практики из РГГУ.

2. В организации, в которой студент проходит учебную практику, ему должен быть обеспечен доступ к компьютеру с подключением к коммуникационной системе Internet.

### Программное обеспечение

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное

4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «АЛЬТ Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное

## 1. Перечень БД и ИСС

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2019 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

## 6. Организация практики для лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости программа практики может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения. Для этого от студента требуется представить заключение психолого-медико-педагогической комиссии (ПМПК) и личное заявление (заявление законного представителя).

В заключении ПМПК должно быть прописано:

- рекомендуемая учебная нагрузка на обучающегося (количество дней в неделю, часов в день);

- оборудование технических условий (при необходимости);
- сопровождение и (или) присутствие родителей (законных представителей) во время учебного процесса (при необходимости);
- организация психолого-педагогического сопровождение обучающегося с указанием специалистов и допустимой нагрузки (количества часов в неделю).

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся при необходимости могут быть созданы фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

Форма проведения текущей и итоговой аттестации для лиц с ограниченными возможностями здоровья устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно (на бумаге, на компьютере), в форме тестирования и т.п.). При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Форма проведения практики для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья (инвалидностью) устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере и т.п.).

Выбор мест прохождения практик для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) производится с учетом требований их доступности для данных обучающихся и рекомендации медико-социальной экспертизы, а также индивидуальной программе реабилитации инвалида, относительно рекомендованных условий и видов труда.

При направлении инвалида и обучающегося с ОВЗ в организацию или предприятие для прохождения предусмотренной учебным планом практики Университет согласовывает с организацией (предприятием) условия и виды труда с учетом рекомендаций медико-социальной экспертизы и индивидуальной программы реабилитации инвалида. При необходимости для прохождения практик могут создаваться специальные рабочие места в соответствии с характером нарушений, а также с учетом профессионального вида деятельности и характера труда, выполняемых обучающимся-инвалидом трудовых функций.

Защита отчета по практике для обучающихся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием средств общего и специального назначения. Перечень используемого материально-технического обеспечения:

- учебные аудитории, оборудованные компьютерами с выходом в интернет, видеопроекторным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном;
- библиотека, имеющая рабочие места для обучающихся, оборудованные доступом к базам данных и интернетом;
- компьютерные классы;
- аудитория Центра сопровождения обучающихся с инвалидностью с компьютером, оснащенная специализированным программным обеспечением для студентов с нарушениями зрения, устройствами для ввода и вывода голосовой информации.

Для лиц с нарушениями зрения материалы предоставляются:

- в форме электронного документа;

- в печатной форме увеличенным шрифтом.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в форме электронного документа;
- в печатной форме.

Защита отчета по практике для лиц с нарушениями зрения проводится в устной форме без предоставления обучающимся презентации. На время защиты в аудитории должна быть обеспечена полная тишина, продолжительность защиты увеличивается до 1 часа (при необходимости). Гарантируется допуск в аудиторию, где проходит защита отчета, собаки-проводника при наличии документа, подтверждающего ее специальное обучение, выданного по форме и в порядке, утвержденных приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации 21 июля 2015г., регистрационный номер 38115).

Для лиц с нарушениями слуха защита проводится без предоставления устного доклада. Вопросы комиссии и ответы на них представляются в письменной форме. В случае необходимости, вуз обеспечивает предоставление услуг сурдопереводчика.

Для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата защита итогов практики проводится в аудитории, оборудованной в соответствии с требованиями доступности. Помещения, где могут находиться люди на креслах-колясках, должны размещаться на уровне доступного входа или предусматривать пандусы, подъемные платформы для людей с ограниченными возможностями или лифты. В аудитории должно быть предусмотрено место для размещения обучающегося на коляске.

Дополнительные требования к материально-технической базе, необходимой для представления отчета по практике лицом с ограниченными возможностями здоровья, обучающийся должен представить на кафедру не позднее, чем за два месяца до проведения процедуры защиты.



## АННОТАЦИЯ ПРАКТИКИ

Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков является частью цикла Практики (учебная практика) учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 – «Филология». Руководство практикой осуществляется преподавателями кафедры славистики и центральноевропейских исследований.

Цель практики: формирование у студентов практических навыков в области научно-библиографической, переводческой, редакторской и иной работы, которые понадобятся им в дальнейшем в их собственной научно-исследовательской, переводческой, редакторской и других видах деятельности. Задачи практики: сформировать у студентов умение подбирать литературу/тексты по заданной теме; умение работать с каталогами библиотек и с электронными ресурсами; умение работать со справочной литературой; умение писать библиографические рефераты, переводить информационные и иные тексты и редактировать их; умение составить полное и сокращенное библиографическое описание издания, подготовить на основании работы с источниками материал, в том числе его для последующего медийного использования.

Практика направлена на формирование следующих компетенций:

ОК-9 Способность использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций

ПК-1 способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности

ПК-2 способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов

ПК-10 владением навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранном языке

В результате освоения практики обучающийся должен:

1. Знать:

основные библиографические источники;

основные поисковые системы;

2. Уметь:

собирать и анализировать необходимые для работы факты;

самостоятельно организовывать поиск информации;

самостоятельно организовывать работу над проектом;

решать задачи по розыску источников и релевантной литературы;

3. Владеть:

навыками подготовки обзоров;

навыками составления рефератов;

навыками составления библиографий и других материалов, включая медийные.

Программой практики предусмотрены следующие виды контроля:  
промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой.

Общая трудоемкость практики составляет 6 зачетные единиц, 216 часов.

## ГРАФИК ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

**УТВЕРЖДАЮ**

Зав. кафедрой славистики  
и центральноевропейских исследований

«\_\_\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Дата (даты)	Раздел практики	Отметка о выполнении

**Индивидуальное задание на практику**  
(составляется руководителем практики от кафедры)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Руководитель практики  
от кафедры

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф.И.О.)

Руководитель практики  
от организации

\_\_\_\_\_/\_\_\_\_\_  
(подпись) (Ф.И.О.)

**ФОРМА ТИТУЛЬНОГО ЛИСТА ОТЧЁТА**

**МИНОБРНАУКИ РОССИИ**



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**«Российский государственный гуманитарный университет»**  
**(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

**ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ**  
Историко-филологический факультет  
Кафедра славистики и центральноевропейских исследований

**Отчёт о прохождении практики**

**Производственная практика по получению профессиональных умений  
и опыта профессиональной деятельности**

**Направление 45.04.01 – Филология**

**Программа:**

**Уровень квалификации: бакалавр**

**Форма обучения: очная**

Студента/ки \_\_ курса  
..... формы обучения  
\_\_\_\_\_ (ФИО)

Руководитель практики  
\_\_\_\_\_ (ФИО)

Москва 20 г.

**ОБРАЗЕЦ ОФОРМЛЕНИЯ ХАРАКТЕРИСТИКИ С МЕСТА  
ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ**

**Характеристика<sup>1</sup>**

на студента/тку \_\_ курса \_\_\_\_\_ факультета  
Российского государственного гуманитарного университета  
\_\_\_\_\_ (ФИО)

\_\_\_\_\_ (ФИО) проходил/а производственную практику  
в \_\_\_\_\_ на должности \_\_\_\_\_.

За время прохождения практики обучающийся/обучающаяся  
ознакомился/лась с: \_\_\_\_\_, выполнял/а  
\_\_\_\_\_, участвовал/а в \_\_\_\_\_.

За время прохождения практики \_\_\_\_\_ (ФИО)  
зарекомендовал/а себя как \_\_\_\_\_.

Оценка за прохождение практики – «\_\_\_\_\_» .

*Руководитель практики*  
от организации

\_\_\_\_\_ (ФИО)

(дата) (подпись)

---

<sup>1</sup> Оформляется либо на бланке организации, либо заверяется печатью.

**ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ**

№	Текст актуализации или прилагаемый к РПД документ, содержащий изменения	Дата	№ протокола
5	<i>Обновлен объем практики, основная и дополнительная литература</i>	26.06.2020	<b>6</b>
6	Приложение №1		

**1. Объем практики (к п. 1.7. РПД за 2020 г.)**

Программой практики предусмотрены следующие виды контроля: промежуточная аттестация в форме зачета с оценкой.

Общая трудоемкость освоения практики составляет 6 зачетных единиц, 228 часов.

**2. Перечень БД и ИСС (к п. 6.2 на 2020 г.)**

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

**3. Состав программного обеспечения (ПО) (к п. 7 на 2020 г.)**

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное

10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное